Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	tak jak napisane jest: Dał im — Bóg ducha odrętwienia, oczy [by] nie widzieć i uszy [by] nie usłyszeć, aż [do] dzisiaj dnia.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	tak jak jest napisane dał im Bóg ducha odrętwienia oczy nie widzieć i uszy nie słyszeć aż do dzisiaj dnia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jak napisano: Dał im Bóg ducha odrętwienia,* oczy, by nie widzieli, i uszy, by nie słyszeli** – aż do dnia dzisiejszego.***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	tak jak jest napisane: Dał im Bóg ducha grozy*, oczy nie widzenia i uszy nie słyszenia, aż do (tego) dzisiaj dnia. [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	tak, jak jest napisane dał im Bóg ducha odrętwienia oczy nie widzieć i uszy nie słyszeć aż do dzisiaj dnia

1) <x>290 29:10</x>
2) <x>290 6:9</x>; <x>330 12:2</x>; <x>470 13:14</x>; <x>480 4:12</x>; <x>490 8:10</x>; <x>500 12:40</x>; <x>510 28:26</x>
3) <x>50 29:3</x>
4) Tu odstąpiono od metafory. Dosłownie: "przekłucia".